

Vietnam

The imperial examination system research

越南科举制度研究

陈文◎著

本国试场，每科一构作。场外四围，用树密竹篱构建。场中四重，内一重为同考、复考、监考之居所；中一重为提调、监试及百执事之居所，并构密篱；外二重士子逐日入试，二重之中，只用疏篱围之。十道处，构一草亭，以备收卷。

——（越南）黎贵惇「见闻小录」



商務印書館
The Commercial Press

教育部哲学社会科学研究后期资助项目

越南科举制度研究

陈文◎著

 商务印书馆
The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

越南科举制度研究 / 陈文著.——北京:商务印书馆,
2015

ISBN 978-7-100-11130-0

I.①越… II.①陈… III.①科举制度—研究—越南
IV.①D733.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 049739 号



越南科举制度研究

陈文 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-11130-0

2015年4月第1版

开本 787×960 1/16

2015年4月北京第1次印刷

印张 33 3/4

定价:86.00元

目 录

绪 论	1
第一章 李陈时期科举制度的引进与发展	17
第一节 郡县时期汉文化在安南的传播	17
第二节 李朝：科举制度的开端	29
第三节 陈朝：科举制度的发展	37
第二章 黎朝时期的学校教育	53
第一节 明朝在交趾郡的文教政策	53
第二节 黎朝中央一级的学校	65
第三节 地方官办学校	80
第四节 乡学私塾	84
第三章 黎朝时期的进士科	93
第一节 黎朝进士科概况	93
第二节 乡试	98
第三节 会试	110
第四节 殿试	117
第五节 黎朝进士科策文题目分析	129
第四章 黎朝时期的制科与常科考试	145
第一节 黎朝的制科考试	145
第二节 黎朝的常科与杂科考试	162
第三节 南越阮氏王朝的统治与科举取士	172



第五章 黎朝时期的武学与武举	191
第一节 李陈时期武备人才的选拔与考核	191
第二节 黎朝时期的武学和武试	193
第三节 黎朝时期的武举	198
第六章 黎朝科举的铨除与社会影响	211
第一节 黎朝科举之铨除	211
第二节 黎朝科举出身者的社会地位与政治作用	215
第三节 学而优则仕	230
第四节 入学应试的不平等	250
第七章 阮朝时期的学校教育	263
第一节 阮朝统治者重视教育与科举	263
第二节 恢复和完善中央一级学校	267
第三节 发展地方学校教育	284
第四节 法国入侵后越南教育的变化	299
第八章 阮朝时期的进士科	313
第一节 阮朝进士科概况	313
第二节 乡试	315
第三节 会试	349
第四节 殿试	361
第五节 科举取士在阮朝社会流动中的作用	370
第六节 法国入侵对越南科举的影响	381
第九章 越南科举取士的地域分布	387
第一节 越南进士数量地域分布失衡	387
第二节 越南进土地域分布失衡的原因	397
第三节 平衡取土地域差异的对策	418
第十章 科举取士与汉文化在越南的传播与发展	425
第一节 科举与儒学在越南的传播发展	425
第二节 科举与汉文学在越南的发展	440



第三节 科举与汉文史学在越南的发展·····	461
第四节 出使中国的安南进士与中越文化交流·····	478
结 语·····	489
越南年表·····	505
参考文献·····	511
后 记·····	531

绪 论

越南与中国山水相连，民族同源，语言同根，习俗相似，自古以来，双方关系十分密切，文化交流源远流长。中国文化传入越南后，在越南不断发展，并通过越南传播到东南亚其他国家。从汉字的使用，到儒学思想的南传，再到制度文化的移植，越南是受中国文化影响最深、最广的国家。自秦在岭南设南海、桂林、象郡至北宋，越南中北部地区一直属于中国封建王朝管辖下的行政区域。由于长江流域、珠江流域交通之便捷，中国文明在这块土地上的传播和发展要比中国有的边远地区还来得更快、更深。公元968年越南立国后^①，各种文物制度仿照中国，并一直使用汉字，直到1936年才正式通令废除汉字。以汉字为载体，中国文化在越南得以不断传播和发展，对越南的社会发展产生了深远的影响。越南历史学家陈重金认为：“北属时代长达1000多年……从此以后国人濡染中国文明非常之深，尽管后世摆脱了附属中国的桎梏，国人仍不得不得受中国的影响。这种影响年深日久已成了自己的国粹，即使今天想清除它，也不易一时涤荡干净。”^② 科举制度作为中国古代社会所特有的制度文化，在越南也实行了一千多年，不仅北属时期的越南中北部地区实行过科举取士，而且在越南独立以后，仍实行了八百多年，直到1919年才最终废止。科举制度是中越文化交流的重要组成部分，它在越南的长期实行带动了科举与教育的结合，更推动了中国的文学、哲学、史学以及教育制度、职官制度等汉文明在越南的传播和发展。系统深入地研究越南科举制度，不仅有助于透过科举制度在越南的实施和变化，从另一个角度来看中国文化南传越南并在越南的本地化过程，对于研究中越文化交流以及中国文明在域外的发展和影响有着重要的意义。

① 越南独立后世系表：丁朝(968—980)，前黎朝(980—1009)，李朝(1009—1225)，陈朝(1225—1400)，胡朝(1400—1407)，属明时期(1407—1427)，后黎朝[1428—1788，其中有莫朝(1527—1593)]，西山阮朝(1788—1802)，阮朝(1802—1945)。由于前黎朝只有短暂的30年，对越南科举制度影响不大，后黎朝则共历350年，为方便行文，下文简称“后黎朝”为“黎朝”。

② [越]陈重金著、戴可来译《越南通史》，北京：商务印书馆，1992年，序第3页。



一、学术界研究现状

对越南科举制度，越南、中国以及第三国的学术界均有研究，并且贡献了不少科研成果，其中越南学界对越南科举制度的研究较多，成果也相对丰富。学界对越南科举制度及其相关问题的研究主要集中在以下几个方面：

（一）越南学界对越南科举文献的整理

1. 越南学者将与科举相关的汉喃文献翻译成越南文

越南的历史文献绝大多数是用汉字记载的，由于当代越南使用的是越南文，汉语在越南已经退出了主导地位，越南学术界和社会使用汉喃文献已经有一定困难，所以翻译汉喃文献成为越南学术界的主要任务之一。除翻译和出版了如吴士连等的《大越史记全书》，潘清简的《钦定越史通鉴纲目》，阮朝国史馆编的《大南实录》，潘辉注的《历朝宪章类志》，高春育等的《大南一统志》，黎贵惇的《大越通史》、《芸台类语》、《见闻小录》、《抚边杂录》以及《同庆地輿志》等著名史学和地理著作外，越南学界还翻译出版了高春育编的《国朝科榜录》和《国朝乡科录》、高朗编的《黎朝历科进士题名碑记》^①、阮朝进士题名碑^②、阮朝武进士题名碑^③等与越南科举制度有关的汉喃文献，这为越南学界研究越南科举制度史提供了便利。

2. 对有关越南科举制度的汉喃文献做版本的校对、考证和汇编

越南历史学家陈文理对越南汉喃书库相关文献的版本做了考证，其中包括《天南历朝列县登科备考》（潘和甫编辑、潘辉浹校订），《公余捷记》（武芳玖撰），《登科录搜讲》（陈维撰），《大越历朝登科录》（武樵等编），《三魁备录》（佚名）等与越南科举制度相关的汉喃文献^④；阮翠娥的《国朝科榜录版本研究》则对越南现存的各种《科榜录》的版本进行了考订^⑤；吴德寿主编的《越南历朝科榜录》（1075—1919）则将越南历朝进士科各科登科进士的姓名、籍贯、出生时间、职

① 《黎朝历科进士题名碑记》卷1~4，越南国家教育部，1961年。

② 参见 Phạm Đức Thành Dũng-Vinh Cao chủ biên, *Khoa Cử Và Các Nhà Khao Bàng Triều Nguyễn*, Huế: Trung Tâm Bảo Tồn Di Tích Cổ Đô Huế Nhà Xuất Bản Thuận Hóa, 2000.

③ Nguyễn Thuý Nga, *Võ Cử Và Các Võ Thần Sĩ ở Nước Ta*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Thế Giới, 2003, pp.221 ~ 232.

④ [越]陈文理《汉喃书库考》，河内：社会科学出版社，2003年。

⑤ [越]阮翠娥《国朝科榜录版本研究》，河内：越南汉喃研究院，1999年。



官等做了整理、汇总和翻译，还对越南历史上的科举文献做了介绍^①。

（二）越南科举制度的通史、断代史、地方史研究

越南学者陈文理的《越南科举略考》对越南科举制度从开科到结束的历史做了概述，但较简略。^②吴德寿的《越南历朝科榜录》对李朝、陈朝、黎朝、阮朝时期的科举考试情况，包括各时期开科数量、取士人数以及一些考试科目和科次的特点做了总结，^③也比较简单。阮世龙的《越南儒学——教育与科举》一书，对越南历朝的进士科考试即儒学考试进行了比较系统的研究，对乡试、会试、殿试的试场、场官、考试时间、考试内容、相关科目的中举人数做了总结，还对河内文庙—国子监的进士题名碑做了介绍，但于阮朝较详而于黎朝略。^④阮氏真琼的《越南科举制度·乡试》则对越南历朝进士科乡试史做了较全面的整理，收录了一些与乡试有关的资料和图片，可以说该书是至今为止越南学界对越南进士科乡试研究最全面的一部编著和资料汇编^⑤，但于阮朝详而于其他时期略。

越南一些学者还对越南科举制度做了断代史的研究。关于黎朝科举史的研究，河内国家大学阮文盛教授对黎朝前期的儒教和科举考试做了研究，认为在经过李、陈佛教盛行之后，由于胡季犛的崇儒改革、黎朝初年各黎皇的崇儒政策以及阮廌等儒士对这些政策的大力推动，儒学在黎圣宗时期（1460—1497）已经取得独尊的地位。在李、陈、胡朝科举考试的基础上，进一步接受中国科举制度的成就，使得黎朝前期（1428—1527）的科举考试已经发展成为一种制度，并成为越南后世历朝科举考试的标准。阮文盛对黎朝前期的制科进行了总结，认为黎朝前期举行了文学制科、明经科、宏词科、试教职和有文才官员等四科制科，并介绍了考试内容和录取人数，但没有涉及这四科制科以外的其他制科考试。^⑥阮世龙的《越南儒学——教育与科举》等著作对黎朝进士科的考试内容、场官、试场、

① Ngô Đức Thọ chủ biên, *Các Nhà Khoa Bảng Việt Nam (1075-1919)*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Văn Học, 1993.

② Trần Văn Giáp, “Lược Khảo về Khoa Cử Việt Nam”, *Trung Tâm Khoa Học Xã Hội Và Nhân Văn Quốc Gia, Nhà Sứ Học Trần Văn Giáp (Tuyển Tập)*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội, 1996.

③ Ngô Đức Thọ chủ biên, *Các Nhà Khoa Bảng Việt Nam (1075-1919)*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Văn Học, 1993. pp.5 ~ 36.

④ Nguyễn Thế Long, *Nho Học Ở Việt Nam Giáo Dục Và Thi Cử*, Nhà Xuất Bản Giáo Dục, 1995.

⑤ Nguyễn Thị Chân Quỳnh, *Khoa Cử Việt Nam Tập Thượng: Thi Hương*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Văn Học & Trung Tâm Nghiên Cứu Quốc Học, 2002.

⑥ [越]阮文盛《黎朝制度研究》之第二章“Chế Độ Khao Cử Thời Lê Sơ”（黎朝初期的科举制度），河内国家大学博士论文，为作者提供的未刊稿。



取士称号、进士恩格等做了简单介绍，还简单开列了这一时期进士科各科的开科时间、录取人数以及状元姓名，^①但是，这些研究没有对黎朝科举制度与中国科举制度进行详细的比较，没有系统研究越南李、陈至黎朝时期进士科考试的变化及其特点，而对科举考试对黎朝社会文化发展的影响的论述也不够深入。梅春海的《黎圣宗时期的科举》一文，则对黎圣宗时期的进士科开科情况做了研究，对乡试、会试、殿试的取士称号，乡试试场构建和考试内容，12科进士科的取士人数、补官、进士题名碑等做了简略的考证。作者认为，黎圣宗是一个好学明君，他大胆学习和应用中国明朝科举制度中的新东西，使得越南科举制度日臻完善。^②

越南学者对阮朝科举的研究有范德成等主编的《科举与阮朝各科榜》，该著作对阮朝进士科乡试、会试、殿试的试场、考生入试条件、考试内容、考官、考试日期、取士称号、开科次数、取士人数以及阮朝的武庙和武举进行了总结，是越南学界对阮朝科举考试研究较全面的一部著作。^③阮克淳的《越南历史文化大纲》对阮朝科举也做了较深入的研究，尤其对阮朝各皇时期开科和取士情况、历科中举人数做了考证和统计，还对儒学在阮朝科举考试中的变化与式微做了研究。^④

有的越南学者对越南某一时期科举试题等问题做了研究。阮俊盛对黎圣宗时期殿试策文进行了分析，认为殿试策文题目和举子对策涉及中国历史、越南历史和儒学，从中也可看出黎圣宗时期的一些治国安民的理念，以及中国历史上各朝治国经验教训对越南黎朝初期治国的影响。^⑤丁克顺也对黎朝殿试策文进行了研究，并从策文题目及举子答卷来研究越南的教育与儒学。^⑥

近年来，越南学者还开展了地方科举制度史的研究，如对河西地区的科举与进士、河内一升龙各村的科榜与教育等问题进行了实地考察和微观研究，并出版

① Nguyễn Thế Long, *Nho Học Ở Việt Nam Giáo Dục Và Thi Cử*, Nhà Xuất Bản Giáo Dục, 1995.

② Mai Xuân Hải, “Khoa Cử Vua Lê Thánh Tông”, Đại Học Quốc Gia Hà Nội, *Lê Thánh Tông(1442-1497)—Con Người Và Sự Nghiệp*, Nhà Xuất Bản Đại Học Quốc Gia Hà Nội, 1997, pp.367 ~ 383.

③ Phạm Đức Thành Dũng -Vĩnh Cao chủ biên, *Khoa Cử Và Các Nhà Khoa Bảng Triều Nguyễn*, Huế: Trung Tâm Bảo Tồn Di Tích Cổ Đô Huế Nhà Xuất Bản Thuận Hóa, 2000.

④ Nguyễn Khắc Thuần , *Đại Cương Lịch Sử Văn Hóa Việt Nam (Tập 3): Nho Giáo Với Quá Trình Tham Gia Vào Đời Sống Văn Hóa Và Tư Tưởng Ở Việt Nam*, Nhà Xuất Bản Giáo Dục, 2000, pp.149 ~ 198.

⑤ Nguyễn Tuấn Thịnh, “Văn Sách Đình Đồi Thời Lê Thánh Tông Với Một Số Vấn Đề Thiết Yếu Về Trị Nước An Dân”, Đại Học Quốc Gia Hà Nội, *Lê Thánh Tông (1442-1497)—Con Người Và Sự Nghiệp*, Nhà Xuất Bản Đại Học Quốc Gia Hà Nội, 1997, pp.385 ~ 406.

⑥ Đinh Khắc Thuần, *Giáo Dục Và Khoa Cử Nho Học Thời Lê ở Việt Nam*, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội, 2009; 在 2011 年中国武汉举行的第七届科举学研讨会上，丁教授也提交了相关的论文。



了专著。河西文化中心编的《科榜村中的河西人》一书，对河西地区历朝中举人数、登科情况做了总结，并介绍了河西地区进士中的著名学者及其在文学、史学上的贡献。^①裴春定主编的《河内—升龙的儒学进士（1075—1919）》和《河内—升龙各科榜村》对河内—升龙地区各郡、村的登科人数以及占全国登科总人数的比例做了总结，并对该地区登科者的生平事迹做了简单介绍，对这些科举村（郡）教育、儒学以及教育现状做了介绍和研究。^②为了纪念升龙—河内建城 1000 周年，裴春定又出版了《河内—升龙的教育与科举儒学》，对河内地区的学校教育、科举考试、儒学发展等做了比较系统的研究。^③

越南学者还对越南武举做了研究。阮翠娥的《我们国家的武举和武进士》，是越南第一部研究越南武举的专著。该书在介绍中国武举历史之后，对越南武举史做了简要总结。阮氏认为越南武举始于黎朝保泰四年（1723），黎朝武举分为所举和博举二级考试，考试内容仿照中国明清之制，博举中格者赐造士和同造士出身；阮朝武举仿照清朝武举，分武乡试、武会试和武殿试三级考试，取士称武进士和武附榜。该书用了一半以上的篇幅将黎、阮两朝 314 名造士、同造士、武进士、武附榜的姓名、生卒时间、籍贯、职官等资料搜集、汇总、编排，并翻译成越文。^④

中国学者也对越南科举制度发展历程做了概述性的研究，如金旭东，但因资料的局限性，其对越南科举制度的研究仍有待深入。^⑤黄国安教授对阮朝以前的越南科举制度做了较系统的研究，尤其是对李朝至黎朝历朝开科的次数、各科进士人数做了统计，他认为黎朝是越南科举考试制度最完备的时代，也是越南教育最发达的时代。^⑥柳艳在《论越南科举制度》一文中对越南科举制度史做了概述，对阮朝的乡试、会试和殿试的内容、形式做了简单叙述。^⑦罗长山也在其著作中对越南李、陈、黎三朝试三教的情况及原因做了分析，并从这个角度论述了儒家

① *Sở Văn Hóa Thông Tin Hà Tây, Người Hà Tây Trong Làng Khoa Bảng, Hà Tây, 2001.12.*

② *Bùi Xuân Đình, Tiến Sĩ Nho Học Thăng Long-Hà Nội (1075-1919), Hà Nội: Nhà Xuất Bản Hà Nội, 2003; Bùi Xuân Đình, Nguyễn Việt Chức chủ biên, Các Làng Khoa Bảng Thăng Long - Hà Nội, Nhà Xuất Bản Chính Trị Quốc Gia, 2004.*

③ *Bùi Xuân Đình, Giáo Dục Và Khoa Cử Nho Học Thăng Long-Hà Nội, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Hà Nội, 2010.*

④ *Nguyễn Thuý Nga, Vô Cử Và Các Vô Tiến Sĩ ở Nước Ta, Hà Nội: Nhà Xuất Bản Thế Giới, 2003.*

⑤ 金旭东《越南科举制度简论》，《东南亚》，1986年第3期。

⑥ 黄国安《中国科举制度对越南的影响》，《印度支那》，1986年第3期。

⑦ 柳艳《论越南科举制度》，《东南亚研究》，1996年第6期。



思想在越南传播、适应与发展的历史。^①此外，一些著作如黄国安等著的《中越关系史简编》、郭振铎和张笑梅著的《越南通史》^②、杨焕英编著的《孔子思想在国外的传播与影响》、何成轩的《儒学南传史》等，在论及越南文化和中越文化交流时，也论述了越南科举制度的发展历史。

（三）中国科举制度对越南的影响

一些学者认为，越南的科举制度基本上仿照了中国的科举形式。颜保教授认为，越南科举制度不仅考试科目与中国基本一致，而且培养途径也一如中国。^③吕士朋认为，越南黎朝科举学校仿照了明朝制度，黎太宗时的考试方法也全部仿照明制。^④黄国安教授就中国科举制度对越南的影响做了专门的论述，他认为，“纵观越南实施开科取士的历史，可以清楚地看到，不论是考试科目、步骤，还是考试方法，都是效法中国唐、宋、明三代的科举取士的办法”。作者从越南科举考试的科目、步骤、内容、应试者的资格要求、发榜仪式及登科人士的待遇、及第者授予的学位、武举等方面论述了中国科举制度对越南的影响，^⑤但所述年限只到后黎时期，没有涉及阮朝的科举制度，而且只论及中越科举的相同之处，没有深入分析越南科举之特色。

日本竹田龙儿认为，越南的科举制度虽然参考了中国科举考试制度，但却是适合越南国情而独立发展的。越南在采用中国的制度时，尽可能选择适合本国传统和国情的部分。“科举逐渐完善作为制度，是在陈朝末期，黎朝大体确立，阮朝进一步参考明清制度将其越化，显示出独立的发展”，作者认为越南阮朝时期科举制度是学习中国的，但在一些方面如考场建置、举子待遇、评分形式、考生考核、课士法等与中国有所不同。^⑥罗长山认为，越南试三教就是科举制度传入越南后“在一定时期里明显越南化”^⑦的表现。

笔者近年来发表了几篇关于越南科举制度与中国文化在越南传播的论文，对

① 罗长山《越南科举三教考试问题初探》，《东南亚纵横》，1993年第2期。

② 郭振铎、张笑梅《越南通史》，北京：中国人民大学出版社，2001年。

③ 颜保《汉文化在越南》，载北京大学东方语言文学系编《东方研究论文集》，北京：北京大学出版社，1983年，第330页。

④ 吕士朋《明代制度文化对越南黎朝的影响》，《史学集刊》，1994年第1期。

⑤ 黄国安《中国科举制度对越南的影响》，《印度支那》，1986年第3期。

⑥ [日]竹田龙儿著、陈奉林译《越南阮朝初期与清朝的文化往来》，《东南亚纵横》，1991年第3期。

⑦ 罗长山《越南科举三教考试问题初探》，《东南亚纵横》，1993年第2期。



越南黎朝的进士科乡试、进士科会试、制科、书算科，黎朝的武学与武试、武举制度及中国武举制度对越南的影响，南越阮氏王朝的科举取士及其影响，以及阮朝进士科及法国人对越南科举考试的影响等问题进行了探讨。认为中国科举制度进入越南后，随着越南政治、经济、社会的发展变化而发生了本地化或越南化，尽管与中国科举制度大同小异，但越南科举制度还是具有自己的一些特点，而且不同时期、不同地区亦具有不同的特点。^①

（四）科举制度对越南社会发展的影响

1. 科举制度对越南社会发展的整体影响

关于科举对越南的影响，越南学者的观点集中在两个方面：一是科举考试为越南选拔了大批人才，推动了越南教育和文化事业的发展；二是科举和儒学教育有其消极的影响。越南史学家陈重金认为，科举考试虽然为越南选拔了一些人才，但是“用虚文来鉴定实用之才，以华美为尺度来衡量经纶之才”^②。越南社会科学委员会编的《越南历史》中认为，通过儒学教育和科举考试，“黎朝培养出为数相当可观的儒士，其中也有学识和能力出众的人。但是他们的才能受到儒教的世界观的限制和专制制度的狭窄范围的束缚。在他们当中，只有少数具有强烈的民族精神的人才成为著名的学者、诗人、文学家和史学家，对国家的学术做出了贡献”。到阮朝，“官吏几乎全靠科举选拔，教育和科举制度生搬外国的内容以及采取脱离实际的经院式学习方法，因而极其陈腐”，“培养出来的官吏，必然是一些愚昧、落后的人”。^③

中国学者对这个问题也有两种不同观点。一种观点认为，科举制度传入越南，对越南社会的发展产生了积极的作用。黄国安认为，从北属时期以来，越南受儒学思想濡染达两千多年，由于越南历代封建统治者崇尚儒术，实施开科取士、科举制度与仕途相结合的政策，使得儒家学说逐渐在越南各地广泛传播，对越南典章制度制定、文化教育发展和社会进步起了积极的作用。^④以儒学思想为

① 参见本书附录《参考文献》之“笔者近年发表的相关论文”。

② [越]陈重金著、戴可来译《越南通史》，第358页。

③ 越南社会科学委员会编、北京大学东语系越南语教研室译《越南历史》（第一集），北京：人民出版社，1977年，第326～327页、第446页。

④ 可参见杨焕英《孔子思想在国外的传播与影响》，北京：教育科学出版社，1987年；黄国安《孔子学说在越南的传播和影响》，《东南亚纵横》，1991年第1期；张品端《朱子学在越南》，《文史知识》，1997年第4期。



中心的越南科举制度，“有利于越南封建社会的统一和进步，缩短了越南封建化的历程”^①。笔者通过对后黎朝科举取士与儒学在越南的发展关系的研究认为，正是由于科举取士制度的不断完善，才促进了以儒学为中心的中国文化在越南由北而南、由政治中心向边远地区的传播发展。^②

另一种观点认为，科举制度传入越南，在越南独立后实行了八百多年，对越南社会的发展既有积极的作用，也有消极的作用。有的学者认为，“科举制以及贯穿其中的儒家思想窒息了人的思想活动中最活跃的具有创造性的因素，这一点在越南表现得特别明显”。^③有的学者认为，越南科举考试采用汉字，考试内容包括诗赋、经义、诏制、时策等，“这在一定程度上阻碍了越南本民族语言和文学的发展”，“阻碍了社会的进步”。^④也就是说，越南科举制度除了具有推动文化发展和培养人才的积极作用以外，也有禁锢人们思想、腐蚀士人灵魂的消极作用。^⑤

2. 科举推动中国文化对越南文化教育的影响

由于越南北属中国一千多年，独立后仍与中国保持较密切的宗藩关系，所以中国文化，包括科举、儒学、史学、文学、政体制度、风俗习惯等并未停止南传的脚步，对越南持续产生着影响。中越学界对这方面的研究较多。

(1) 儒学在越南的传播与发展

首先，是儒学传入越南的时间。有的学者综合了越南学者的观点后指出，儒学传入交趾的时间“不会早于汉武帝平定南越、开设九郡（公元前111）之时，也不会迟于锡光任交趾、任延守九真之时（公元29）”^⑥。梁志明教授认为，“儒家学说是伴随着中国的政治经济势力向南发展，随着中国与交趾地区文化交往而传入越南的”，“儒学传入越南的起始时间可上溯至赵佗建南越国时期，即公元前207年至公元前111年”。^⑦也有学者将越南汉学史的开端定于汉光武中兴时代，即公元25年。^⑧黄国安教授认为，公元前111年汉武帝设南海等九郡时，孔子学说传入交趾、九真、日南等地区，到唐朝时，孔子学说在安南广泛传播。

① 罗长山《越南科举三教考试问题初探》，《东南亚纵横》，1993年第2期。

② 陈文《科举取士与儒学在越南的传播发展——以后黎朝为中心》，《世界历史》，2012年第5期。

③ 塔娜《越南科举制的产生和发展》，《印度支那》，1983年第4期。

④ 柳艳《论越南科举制度》，《东南亚研究》，1996年第6期。

⑤ 何成轩《儒学南传史》，北京：北京大学出版社，2000年，第357页。

⑥ 何玉庭《儒学在越南的传播和影响》，《东南亚纵横》，1993年第2期。

⑦ 梁志明《论越南儒教的源流、特征和影响》，《北京大学学报》（哲学社会科学版），1995年第1期。

⑧ 刘正《图说汉学史》，桂林：广西师范大学出版社，2005年，第28页。



其次，是儒学在越南的发展过程和特点。在越南，儒学又称为“儒教”。有的学者认为，越南独立后，李、陈两朝效法宋朝尊崇儒学，实行科举制度，这对李、陈封建制度的巩固和发展起到了促进作用。黎朝时期，统治者崇尚程朱理学，并将其作为统治思想，遂使儒风大振，人才辈出。到阮朝，越南儒学发展到全盛时期。^①有的学者把越南儒学的发展分为四个阶段：公元前2世纪到3世纪的汉朝时期，儒学开始传入越南；佛教盛于儒学（儒教）时期，即越南内属中国晋、唐朝时期至越南独立后的丁、前黎朝时期（约为公元3世纪至11世纪）；儒、佛并进时期，即越南的李、陈朝时期（约为11世纪至15世纪）；儒学全盛时期，即后黎朝至阮朝时期（约为15世纪至20世纪初）。^②有学者认为，明朝“中越关系之密切，已使中国与安南形成儒家的本支和分支”^③。梁志明教授对儒学在越南的传播和发展的历程与特征做了深入研究，他认为儒学传入越南后，并非一切皆效法中国，而是具有越南的民族特色：儒、佛、道“三教合一”一直延续到近现代；越南儒学的兴盛突出表现为教育与科试的发展；儒家既受儒学的深刻影响，又融合释、道两家的思想成分。^④此外，儒家思想传到越南后发生了变异，如关于忠、孝和妇女问题，中越两国存在明显的差异。^⑤

再次，是儒学对越南的影响。儒学在越南的传播和发展对越南典章制度制定、文化教育事业发展及社会进步都起了积极的作用。^⑥儒学重视教育，因此，科举考试在越南的实施为越南培养了大量人才和一支官僚队伍。^⑦因越南历朝崇尚儒学，提倡孔学，故越南的一般思想学术多导源于孔孟。^⑧

总之，越南学界对儒学在越南的传播和发展以及科举与儒学的关系比较关注，研究较多。出版的著作有陈重金的《儒教》（胡志明出版社，1991）、武挑主编的《古今儒教》（越南社会科学出版社，1990）、陶维英的《越南文化史纲》（胡志明出版社，1992）、阮世龙的《越南儒学——教育和考试》（越南教育出版社，1995）等。这些著作均认为儒学从北属时期传入越南后，经历了传播、李陈时期

① 黄国安《孔子学说在越南的传播和影响》，《东南亚纵横》，1991年第1期。

② 雷慧萃《试论儒教在越南的传播和发展》，《东南亚纵横》，2003年第2期。

③ 吕士朋《明代制度对越南的影响》，《史学集刊》，1994年第1期。

④ 梁志明《论越南儒教的源流、特征和影响》，《北京大学学报》（哲学社会科学版），1995年第1期。

⑤ 孙衍峰《儒家思想在越南的变异》，《解放军外国语学院学报》，2005年第4期。

⑥ 黄国安《孔子学说在越南的传播和影响》，《东南亚纵横》，1991年第1期。

⑦ 梁志明《论越南儒教的源流、特征和影响》。

⑧ 罗怀《儒学在越南》，载郭廷以等《中越文化论集》（一），台北：中华文化出版事业委员会，1956年，第148页。



与佛道并行、黎朝时期儒学独尊、阮朝儒学进一步发展后逐渐衰落的过程，儒学对越南封建社会政治、经济、文化的发展乃至越南人的思想意识都产生了深刻的影响。有学者对儒学传入越南后融入到越南文化生活和思想的过程做了深入研究，包括北属时期孔子学说在越南中北部地区的传播和发展；独立自主和统一时期（905—1527）宋儒对越南儒学的影响，越南儒学的变革、繁荣，以及此时期儒学学者的代表；南北纷争时期（1527—1788）儒学的变化和著名儒士；阮朝时期教育和科举的正规化带来儒学的振兴，以及儒学在越南逐步走向衰落。^①有学者认为，儒学的忠孝和天命等思想在李朝的治国中起了一定的作用。^②陈朝时期，其思想体系总的趋势是渐离佛教而趋向儒教。^③黎朝时期，儒学受到了宋儒学说的深刻影响，取得了统治地位，“从此，封建政权将儒教作为建国治民的典范，作为建立各种政治和社会制度的金科玉律”，但是，“当儒学传播到我国时，也不得不多少做一些改变，使其符合于社会的发展要求和特点”。^④儒家思想在越南不是亦步亦趋，而是具有自己的特色，如黎朝的儒教思想主要是孟子的“仁义”、“法制”和“重民”思想，而非孔子的“礼”、“乐”、“正名”思想。^⑤

（2）中国教育制度对越南的影响

有的学者认为，越南学校教育是对中国学校教育的移植和模仿。上自国子监，下到各省、府、县、州学和私塾，“从学习到考试，学生都要按照儒教的框框进行训练，学习儒家的经典著作和中国历代王朝的历史”，与韩国、日本一样，它已成为中国官学体系的缩影。^⑥何成轩的《儒学南传史》、杨焕英的《孔子思想在越南的传播与影响》、郭振铎的《越南通史》、周一良主编的《中外文化交流史》、陈玉龙等的《汉文化论纲》等著作，都谈到了中国教育制度对越南的影响。笔者根据中越文献，对越南黎朝的国子监和社学、私塾等学校教育的机制运作、

① Nguyễn Khắc Thuần, *Đại Cương Lịch Sử Văn Hóa Việt Nam (Tập 3): Nho Giáo Với Quá Trình Tham Gia Vào Đời Sống Văn Hóa Và Tư Tưởng Ở Việt Nam*, Nhà Xuất Bản Giáo Dục, 2000.

② [越]阮维馨著、林明华译《李朝的思想体系》，《东南亚研究》，1987年第1～2期。

③ [越]阮维馨著、林明华译《陈朝的思想体系》，《东南亚研究》，1987年第4期。

④ 越南社会科学委员会《越南历史》（第一集），北京：人民出版社，1977年，第323～324页。

⑤ [越]阮维馨著、林明华译《黎朝的思想体系》，《东南亚研究》，1988年第4期。

⑥ 可参见罗怀《儒学在越南》，载郭廷以等著《中越文化论集》（一）；[日]藤原利一郎《黎朝时期的学校—とくに科举との关系について》，载内田吟风博士颂寿纪念会编《东洋史论集》，日本株式会社同朋舍，1971年，第437～452页；李喜新主编，林延清、李梦芝等《五千年中外文化交流史》（第二卷），北京：世界知识出版社，2002年，第543页；高明士《东亚教育圈形成史论》，上海：上海古籍出版社，2003年，第275～303页。



教学内容、教师选拔、学生来源与去向等问题也进行了比较细致的探讨。^①

越南学界对越南古代教育的研究成果并不少。武玉庆著的《1945年以前的越南基础教育简介》，对1945年以前的越南基础教育做了较系统的总结^②。阮Q胜著的《越南科举与教育——越南各教育事件略考》对越南教育和科举历史做了简述。^③但这两部著作均侧重于阮朝尤其是20世纪以来的越南现代教育。关于越南古代中央学校的研究，越南学界已经出版了几部介绍越南河内文庙—国子监方面的图书，有学术著作，也有图文并茂的通俗读物，它们对越南国子监的建立、沿革及构成做了介绍，但对国子监教育制度探讨不多。有的学者还对河内升龙地区各村的基层教育与科举的关系^④、从学田碑看越南基层儒学的发展情况^⑤等问题，进行了很有价值的调查与研究。有的学者还对河内文庙—国子监的进士题名碑进行了研究，包括各朝刻立的进士题名碑的时间、数量、现存的情况以及82块进士题名碑的取士人数。^⑥

（3）中国史学对越南的影响

一些学者对越南主要史学著作，诸如《大越史记全书》、《钦定越史通鉴纲目》、《越史略》、《安南志略》、《岭南摭怪》、《抚边杂录》等做了校点、研究，为中国学界展现了中国古代史学对越南史学的影响，包括史学思想、史学体例等方面的影响。

总体来看，中越学界对越南科举制度的研究涉及各个方面，贡献了极为丰富的研究成果，但是由于历史等因素的影响，他们对越南科举制度的研究仍存在一些不足。

第一，中越两国学术界就科举制度研究的交流不够。中国是科举制度的发源地，中国学界对中国科举制度史的研究最深入、最全面。越南的科举制度是仿照中国而设置的，两国实行的科举制度大同小异，但至今两国学术界就科举制度研

① 参见陈文《越南黎朝时期的国子监教育》，《南洋问题研究》，2006年第2期；《越南黎朝时期的社学和私塾》，《东南亚研究》，2007年第5期。

② Vũ Ngọc Khánh, *Tìm Hiểu Nền Giáo Dục Việt Nam Trước 1945*.

③ Nguyễn Q. Thắng, *Khoa Cử và Giáo Dục Việt Nam (Các Sự Kiện Giáo Dục Việt Nam Lược Khảo)*, Nhà Xuất Bản Văn Hóa—Thông Tin, 1993.

④ 前揭 Bùi Xuân Đỉnh, *Tiến Sĩ Nho Học Thăng Long-Hà Nội (1075-1919)*.

⑤ Nguyễn Hữu Mùi, *Vài Về Tình Giáo Dục Nho Học ở Cấp Làng Xã Qua Tư Liệu Văn Bia*, 2004年12月越南国际儒学会议论文，为作者提供的未刊本。

⑥ Ngô Đức Thọ chủ biên, *Văn Miếu- Quốc Tử Giám và 82 Bia Tiến Sĩ*, Hà Nội, 2002.